

UPDATE CORONAVIRUS

www.info-coronavirus.be

ES

24 maart 2020

vertaling uit het Nederlands

De regering heeft nieuwe regels gemaakt om het corona-virus te stoppen. De regels starten op 18 maart en stoppen voorlopig op 5 april.

Om ervoor te zorgen dat zo weinig mogelijk mensen ziek worden, moet iedereen deze regels volgen.

De politie kan controleren of je de regels volgt.

Je blijft zo veel mogelijk **thuis**.

Je mag alleen naar buiten **als het echt nodig is**. Dat wil zeggen, om

- Naar de dokter te gaan
- Naar de apotheek te gaan
- Naar het postkantoor te gaan
- Naar de bank te gaan
- Om te tanken
- Of om iemand te helpen die het echt nodig heeft, bv om naar het ziekenhuis te gaan.

Je mag naar het werk gaan, als je werkgever ervoor zorgt dat er genoeg ruimte is tussen de collega's. Maar als het kan, wordt er van **thuis gewerkt**.

Alle winkels gaan dicht. **Deze winkels blijven wel open:**

- Voedingswinkels
- Dierenwinkels
- Krantenwinkels
- Supermarkten. In de supermarkt heb je 30 minuten tijd (een half uur dus) om je boodschappen te doen. Het is zeker niet nodig om nu extra veel te kopen. Er is genoeg voor iedereen.
- De nachtwinkel is open tot 10 uur 's avonds.
- Er is geen markt.

Je mag naar buiten gaan om te wandelen, fietsen, sporten ... Het is belangrijk om te blijven **bewegen**. Je kan op je eentje buiten komen of met de mensen met wie je samenwoont, of met 1 extra andere persoon. Je moet altijd **minstens 1.5 meter afstand** houden. Laat je kind buiten niet spelen met andere kinderen (tenzij met broer of zus).

Je mag **niet in groep** naar buiten.

Je kan **niet op reis** vertrekken.

De regels voor de crèches en de scholen blijven dezelfde. De crèches en scholen voor de kinderen sluiten niet volledig.

Als je een probleem hebt, of je voelt je eenzaam, dan kan je **telefoneren**/skypen/whatsappen/... met vrienden of familie.

Deze regels zijn belangrijk voor de gezondheid van iedereen en gelden voor iedereen. Dankjewel om ze op te volgen.

El gobierno ha establecido nuevas reglas a fin de detener el coronavirus. Las reglas regirán a partir del 18 de marzo y concluirán interinamente el 5 de abril.

A fin de mitigar el número de personas infectadas, todos deben seguir estas reglas.

La policía puede controlar si usted sigue las reglas.

Permanezca en casa en la medida de lo posible.

Sólo se puede salir si es realmente necesario. Es decir, para

- ir al médico
- ir a la farmacia
- ir a la oficina de correos
- ir al banco
- ir a la gasolinera
- ayudar a alguien que realmente lo necesita, por ejemplo, para ir al hospital.

Se le permite ir a trabajar, si su empleador se asegura de que hay suficiente espacio entre los colegas. Pero trate, en la medida de lo posible de trabajar desde casa.

Todas las tiendas permanecerán cerradas. A excepción de las siguientes:

- Tiendas de expendio de comida.
- Tiendas de animales.
- Quioscos de periódicos.
- Supermercados. Usted dispone de 30 minutos (es decir media hora) para efectuar sus compras en el supermercado. Ciertamente no es necesario comprar desproporcionadamente. Hay suficiente para todos.
- La tienda nocturna está abierta hasta las 10 de la noche.
- No hay mercado.

Usted puede salir a caminar, a montar bicicleta, a hacer deporte...

Es importante mantenerse activo. Puede salir solo o con las personas que conviven con usted, o con una (1) distinta persona. Mantenga siempre una distancia prudencial de al menos 1,5 metros. No deje que su hijo juegue afuera con otros niños (a menos que se trate de su hermano o hermana).

No puede salir en grupo.

No puede ir de viaje.

Las reglas para las guarderías y las escuelas siguen siendo las mismas. Las guarderías y escuelas para los niños no cierran completamente.

Si usted tiene un problema, o se siente solo, puede llamar/usar Skype/Whatsapp/... con amigos o familiares.

Estas reglas son de aplicación general e importantes para cuidar la salud de todos. Gracias por cumplirlas.

